

### Handbuch

# Stromversorgung

PS 1000/230 02



Alle in diesem Handbuch genannten HIMA Produkte sind mit dem Warenzeichen geschützt. Dies gilt ebenfalls, soweit nicht anders vermerkt, für weitere genannte Hersteller und deren Produkte.

HIQuad<sup>®</sup>X, HIMax<sup>®</sup>, HIMatrix<sup>®</sup>, SILworX<sup>®</sup>, XMR<sup>®</sup>, HICore<sup>®</sup> und FlexSILon<sup>®</sup> sind eingetragene Warenzeichen der HIMA Paul Hildebrandt GmbH.

Alle technischen Angaben und Hinweise in diesem Handbuch wurden mit größter Sorgfalt erarbeitet und unter Einschaltung wirksamer Kontrollmaßnahmen zusammengestellt. Bei Fragen bitte direkt an HIMA wenden. Für Anregungen, z. B. welche Informationen noch in das Handbuch aufgenommen werden sollen, ist HIMA dankbar.

Technische Änderungen vorbehalten. Ferner behält sich HIMA vor, Aktualisierungen des schriftlichen Materials ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen.

Alle aktuellen Handbücher können über die E-Mail-Adresse documentation@hima.com angefragt werden.

© Copyright 2020, HIMA Paul Hildebrandt GmbH Alle Rechte vorbehalten.

### Kontakt

HIMA Paul Hildebrandt GmbH Postfach 1261 68777 Brühl

Tel.: +49 6202 709-0
Fax: +49 6202 709-107
E-Mail: info@hima.com

Revisions-			nderung
index		technisch	redaktionell
2.00	Neues Layout Geändert: Tabelle 5	Х	X
2.01	Hinzugefügt: Kapitel 4.1.2 Gelöscht: Varianten PS 1000/230 021, 026, 027	Х	Х
3.00	Hinzugefügt: Aussage zu sekundärseitigen Netzfiltern		Х
3.01	Geändert: Aussagen zu Netzfiltern	Х	Х

PS 1000/230 02 Inhaltsverzeichnis

		-		-
Inha	Itsve	rzei	chr	บร

1	Einleitung	5
1.1	Aufbau und Gebrauch des Handbuchs	5
1.2	Zielgruppe	5
1.3	Darstellungskonventionen	5
1.3.1	Sicherheitshinweise	6
1.3.2	Gebrauchshinweise	6
2	Sicherheit	7
2.1	Bestimmungsgemäßer Einsatz	7
2.1.1 2.1.2	Umgebungsbedingungen ESD-Schutzmaßnahmen	7 7
2.2	Restrisiken	7
2.3	Sicherheitsvorkehrungen	7
2.4	Notfallinformation	7
3	Produktbeschreibung	8
3.1	Sicherheitsfunktion	8
3.1.1	Reaktion im Fehlerfall	8
3.2	Lieferumfang	9
3.3	Typenschild	9
3.4	Aufbau	10
3.4.1 3.4.2	Blockschaltbild Anzeige	10 11
3. <del>5</del>	Produktdaten	12
4	Inbetriebnahme	13
4.1	Montage	13
4.1.1	Montage PS 1000/230 020 im Baugruppenträger M 3421	13
4.1.1.1	ESD-Schutzmaßnahmen bei Montage	13
4.1.1.2	Einbau des Netzgeräts	14
4.1.1.3 4.1.1.4	Ausbau des Netzgeräts	14 14
4.1.1. <del>4</del> 4.1.1.5	Betrieb mehrerer Netzgeräte im Baugruppenträger M 3421 Mechanische Codierung	15
4.2	Installationsanforderungen	16
4.3	Buchsenleisten	17
4.4	Abgleich parallel geschalteter Netzgeräte	17
5	Betrieb	18
5.1	Bedienung	18
5.2	Diagnose	18
6	Instandhaltung	19
6.1	Instandhaltungsmaßnahmen	19
6.1.1	Austausch des Lüfters	19
6.1.2	Ersatz von Elektrolytkondensatoren	19
7	Außerbetriebnahme	20

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 3 von 28

nhaltsverzeichnis	PS 1000/230 02
-------------------	----------------

8	Transport	21
9	Entsorgung	22
	Anhang	23
	Glossar	23
	Abbildungsverzeichnis	24
	Tabellenverzeichnis	25
	Index	26

Seite 4 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

PS 1000/230 02 1 Einleitung

### 1 Einleitung

Das vorliegende Handbuch beschreibt die technischen Eigenschaften des Netzgeräts und seine Verwendung. Das Handbuch enthält Informationen über die Installation und die Inbetriebnahme.

### 1.1 Aufbau und Gebrauch des Handbuchs

Das Handbuch ist in folgende Hauptkapitel gegliedert:

- Einleitung
- Sicherheit
- Produktbeschreibung
- Inbetriebnahme
- Betrieb
- Instandhaltung
- Außerbetriebnahme
- Transport
- Entsorgung

Alle aktuellen Handbücher können über die E-Mail-Adresse documentation@hima.com angefragt werden. Für registrierte Kunden stehen die Produktdokumentationen im HIMA Extranet als Download zur Verfügung.

### 1.2 Zielgruppe

Dieses Dokument wendet sich an Planer, Projekteure und Programmierer von Automatisierungsanlagen sowie Personen, die zu Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung der Anlagen und Systeme berechtigt sind. Vorausgesetzt werden spezielle Kenntnisse auf dem Gebiet der sicherheitsbezogenen Automatisierungssysteme.

### 1.3 Darstellungskonventionen

Zur besseren Lesbarkeit und zur Verdeutlichung gelten in diesem Dokument folgende Schreibweisen:

**Fett** Hervorhebung wichtiger Textteile.

Bezeichnungen von Schaltflächen, Menüpunkten und Registern im

Programmierwerkzeug, die angeklickt werden können.

Kursiv Parameter und Systemvariablen, Referenzen.

Courier Wörtliche Benutzereingaben.

RUN Bezeichnungen von Betriebszuständen (Großbuchstaben).
Kap. 1.2.3 Querverweise sind Hyperlinks, auch wenn sie nicht besonders

gekennzeichnet sind.

Im elektronischen Dokument (PDF): Wird der Mauszeiger auf einen Hyperlink positioniert, verändert er seine Gestalt. Bei einem Klick springt

das Dokument zur betreffenden Stelle.

Sicherheits- und Gebrauchshinweise sind besonders gekennzeichnet.

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 5 von 28

1 Einleitung PS 1000/230 02

### 1.3.1 Sicherheitshinweise

Um ein möglichst geringes Risiko zu gewährleisten, sind die Sicherheitshinweise unbedingt zu befolgen.

Die Sicherheitshinweise im Dokument sind wie folgt dargestellt.

- Signalwort: Warnung, Vorsicht, Hinweis.
- Art und Quelle des Risikos.
- Folgen bei Nichtbeachtung.
- Vermeidung des Risikos.

Die Bedeutung der Signalworte ist:

- Warnung: Bei Missachtung droht schwere K\u00f6rperverletzung bis Tod.
- Vorsicht: Bei Missachtung droht leichte K\u00f6rperverletzung.
- Hinweis: Bei Missachtung droht Sachschaden.

### **A** SIGNALWORT



Art und Quelle des Risikos! Folgen bei Nichtbeachtung. Vermeidung des Risikos.

### **HINWEIS**



Art und Quelle des Schadens! Vermeidung des Schadens.

### 1.3.2 Gebrauchshinweise

Zusatzinformationen sind nach folgendem Beispiel aufgebaut:

**i** An dieser Stelle steht der Text der Zusatzinformation.

Nützliche Tipps und Tricks erscheinen in der Form:

**TIPP** An dieser Stelle steht der Text des Tipps.

Seite 6 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01 PS 1000/230 02 2 Sicherheit

### 2 Sicherheit

Sicherheitsinformationen, Hinweise und Anweisungen in diesem Dokument unbedingt lesen. Das Produkt nur unter Beachtung aller Richtlinien und Sicherheitsrichtlinien einsetzen.

### 2.1 Bestimmungsgemäßer Einsatz

Das Produkt ist zum Aufbau von sicherheitsbezogenen Steuerungssystemen vorgesehen.

Für den Einsatz des Produkts sind die nachfolgenden Bedingungen einzuhalten.

### 2.1.1 Umgebungsbedingungen

Die in diesem Handbuch genannten Umgebungsbedingungen sind beim Betrieb des Produktes einzuhalten. Die Umgebungsbedingungen sind in den Produktdaten aufgelistet.

### 2.1.2 ESD-Schutzmaßnahmen

Nur Personal, das Kenntnisse über ESD-Schutzmaßnahmen besitzt, darf Änderungen oder Erweiterungen des Systems oder den Austausch von Modulen durchführen.

### **HINWEIS**



Geräteschaden durch elektrostatische Entladung!

- Für die Arbeiten einen antistatisch gesicherten Arbeitsplatz benutzen und ein Erdungsband tragen.
- Bei Nichtbenutzung Gerät elektrostatisch geschützt aufbewahren, z. B. in der Verpackung.

### 2.2 Restrisiken

Von dem Netzgerät selbst geht kein Risiko aus.

Restrisiken können ausgehen von:

- Fehlern in der Projektierung
- Fehlern in der Verdrahtung

### 2.3 Sicherheitsvorkehrungen

Am Einsatzort geltende Sicherheitsbestimmungen beachten und vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

### 2.4 Notfallinformation

Im Notfall ist jeder Eingriff, der die Sicherheitsfunktion der HIMA Systeme verhindert, verboten.

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 7 von 28

### 3 Produktbeschreibung

Das elektronische Netzgerät ist für die Spannungsversorgung von sicherheitsbezogenen HIMA Steuerungen vorgesehen.

Das Netzgerät liefert eine Ausgangsspannung von 48 VDC mit einem Nennstrom von 20 A.

Die Ausgangsspannung des Netzgeräts erfüllt die Anforderungen für SELV und PELV.

Das Netzgerät ist in der folgenden Variante ausgeführt:

Variante	Bauform	Montage
PS 1000/230 020	Einschub	M 3421 19-Zoll-Baugruppenträger

Tabelle 1: Variante des Netzgeräts

Die Variante PS 1000/230 020 ist ein modularer Einschub für den 19-Zoll-Baugruppenträger M 3421 mit 4 HE, siehe Datenblatt M 3421. Der Baugruppenträger M 3421 ist für bis zu drei Netzgeräte ausgelegt und wird für die HIMA Netzgeräteserie PS 1000 verwendet. Damit in den Baugruppenträger der richtige Netzgerättyp eingesetzt wird, sind diese Varianten mit einer mechanischen Codierung ausgestattet, siehe Kapitel 4.1.1.4.

### 3.1 Sicherheitsfunktion

Das PS 1000 gewährleistet, dass auch im Fehlerfall keine Spannung > 60 V am Spannungsausgang ausgegeben wird.

### 3.1.1 Reaktion im Fehlerfall

Bei ausgangsseitigem Kurzschluss oder Überhitzung wird der Spannungsausgang energielos geschaltet. Das Netzgerät ist ohne automatischen Wiederanlauf ausgeführt. Nach Fehlerbeseitigung muss das Netzgerät mit dem thermischen Schutzschalter erst ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet werden.

An den Kontakten des Fehlerrelais können optische und akustische Melder mit einer Stromaufnahme bis zu 1 A angeschlossen werden. Das Fehlerrelais ist im Normalbetrieb angezogen und fällt bei folgenden Fehlern ab:

- Die Lüfterdrehzahl ist zu niedrig.
- Der Lüfter ist blockiert.
- Die Ausgangsspannung ist zu niedrig.
- Die Temperatur ist zu hoch.
- Das Netzgerät ist defekt.

Die nachfolgende Tabelle beschreibt die Zustände der Kontakte des Fehlerrelais:

Kontakt (Fail)	Zustand
C-NC geschlossen (C-NO offen)	Relais angesteuert, normale Funktion
C-NC offen (C-NO geschlossen)	Relais abgesteuert, Fehler im Netzgerät

Tabelle 2: Zustände des Fehlerrelais

Seite 8 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

### 3.2 Lieferumfang

Zum Lieferumfang der Variante PS 1000/230 020 gehören die Codierschrauben.

### 3.3 Typenschild

Das Typenschild enthält folgende wichtige Angaben:

- Produktname
- Prüfzeichen
- Barcode (2D-Code)
- Teilenummer
- Produktionsjahr

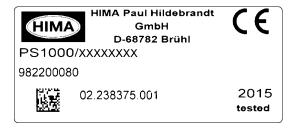


Bild 1: Typenschild exemplarisch

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 9 von 28

### 3.4 Aufbau

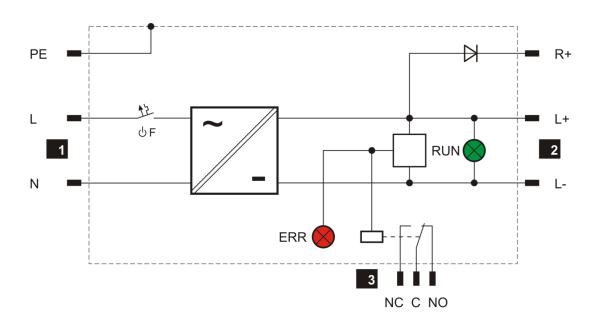
Das Netzgerät liefert eine Ausgangsspannung von 48 VDC an den Anschlüssen L+/L- oder R+/L- mit einem Nennstrom von 20 A (kurzschlussfest) und überbrückt Netzspannungs-Ausfälle bis 20 ms. Für den redundanten Betrieb können Netzgeräte über den entkoppelten Anschluss R+ parallel geschaltet werden, siehe Kapitel 4.

Das Netzgerät ist mit einem Lüfter auf der Frontseite ausgestattet. Bei Ausfall des Lüfters fällt das Fehlerrelais ab, siehe Kapitel 3.1.1. Der Kontakt des Fehlerrelais ist auf der Rückseite des Netzgeräts herausgeführt.

Die Funktion des Netzgeräts wird über zwei LEDs auf der Frontplatte angezeigt. Die grüne LED *RUN* leuchtet bei vorhandener Ausgangsspannung. Die rote LED *ERR* leuchtet bei zu niedriger Lüfterdrehzahl, stehendem Lüfter oder zu niedriger Ausgangsspannung.

Auf der Frontseite befindet sich ein  $\Delta U$ -Potentiometer zum Spannungsabgleich, siehe Kapitel 4.3.

### 3.4.1 Blockschaltbild



1 230 VAC 2 48 VDC

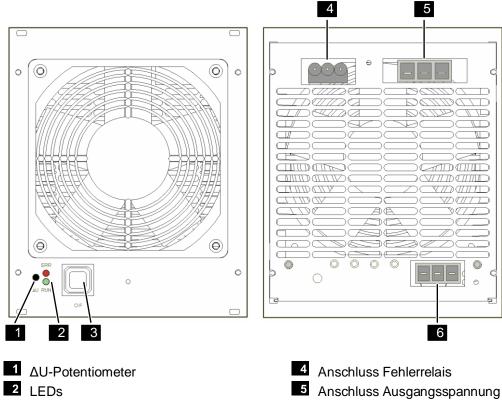
Bild 2: Blockschaltbild

3 Fehlerrelais

Seite 10 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

### 3.4.2 Anzeige

Nachfolgende Abbildungen zeigt die Front- und Rückansicht des Netzgeräts:



- 3 Thermischer Schutzschalter
- Anschluss Ausgangsspannung
- 6 Anschluss Eingangsspannung

Bild 3: Front- und Rückansicht PS 1000/230 02

Die Leuchtdioden zeigen den Betriebszustand des Netzgeräts an:

LED	Farbe	Status	Bedeutung
ERR	Rot	Ein	Fehler im Netzgerät, z. B.
			<ul> <li>Die Lüfterdrehzahl ist zu niedrig.</li> </ul>
			<ul> <li>Der Lüfter ist blockiert.</li> </ul>
			<ul> <li>Die Ausgangsspannung ist zu niedrig.</li> </ul>
		Aus	Kein Fehler festgestellt
RUN	Grün	Ein	Ausgangsspannung vorhanden
		Aus	Keine Ausgangsspannung vorhanden

Tabelle 3: Statusanzeige

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 11 von 28

### 3.5 Produktdaten

Allgemein	
Eingangsspannung	230 VAC, -15 +10 % und
	240 VAC, -15 +10 %, 50 60 Hz
Ausgangsspannung L+	48 VDC, kurzschlussfest
	43,2 50 VDC, einstellbar über ΔU-Potentiometer
Ausgangsspannung R+	(L+) - 0,2 VDC bei 20 A
Thermischer Schutzschalter	250 VAC, 10 A
Belastung	20 A Dauerlast
Max. Einschaltstrom	7 A
Ausregelung	< 100 mV unter Last
Wirkungsgrad	> 89 %
Verlustleistung	< 110 W
Netzausfall-Überbrückung	20 ms
Schutzart	IP20
Feuchte	< 95 % relative Feuchte, nicht kondensierend
Umgebungstemperatur	0 60 °C
Lagertemperatur	-40 +85 °C
Abmessungen	
Einschub	28 TE, 4 HE
	B x H x T: 142 x 173 x 281 mm
Masse	Ca. 6 kg
Externe Absicherung	16 A
Anschlüsse	Mindestquerschnitte für die Verdrahtung:
L, N, PE (XG.3)	240 VAC 1,5 mm <sup>2</sup>
L+, R+, L- (XG.1)	48 VDC 10 mm <sup>2</sup>
NC, C, NO (XG.2)	Fail 0,5 mm <sup>2</sup>
Fehlerkontakt (Fail)	Potentialfreier Umschaltkontakt,
	Anschluss über Klemmen 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
O all altatas as	im Baugruppenträger
Schaltstrom	30 VDC / 1 A
	30 VAC / 0,5 A
MTTF	30 Jahre

Tabelle 4: Produktdaten

Seite 12 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

PS 1000/230 02 4 Inbetriebnahme

### 4 Inbetriebnahme

Das Netzgerät und damit die angeschlossene Steuerung nur mit dem thermischen Schutzschalter auf der Frontseite einschalten (Softstart). Zum Einschalten den Schutzschalter drücken, bis er einrastet.

Zwischen dem Ausschalten und dem erneuten Einschalten des Netzgeräts eine Wartezeit von mindestens 1 min einhalten, damit die Softstarterelektronik den Einschaltstrom regulieren kann.

Alle Anschlüsse werden über getrennte Steckklemmen auf der Rückseite des Netzgerätes hergestellt.

Bei Parallelschaltung mehrerer Netzgeräte zur Leistungserhöhung oder Redundanzbildung muss der entkoppelte Anschluss R+ verwendet werden.

### 4.1 Montage

Das folgende Kapitel beschreibt die Montage des Netzgeräts.

### 4.1.1 Montage PS 1000/230 020 im Baugruppenträger M 3421

Die Bestückung ist von der angeschlossenen Verdrahtung am Baugruppenträger M 3421 abhängig. Freie Steckplätze können mit der Blindfrontplatte M 4413 (Teile Nr. 60 5240002) versehen werden. Vor dem Lüfter des Netzgerätes ist ein Abstand von 30 mm einzuhalten.

### 4.1.1.1 ESD-Schutzmaßnahmen bei Montage

Einbau und Ausbau eines Netzgeräts darf nur durch Personal durchgeführt werden, das Kenntnis von ESD-Schutzmaßnahmen besitzt.

### **▲** VORSICHT



Eine elektrostatische Entladung kann die eingebauten elektronischen Bauelemente beschädigen!

- Zur elektrostatischen Entladung ein geerdetes Objekt berühren.
- Für die Arbeiten einen antistatisch gesicherten Arbeitsplatz benutzen und ein Erdungsband tragen.
- Netzgerät bei Nichtbenutzung elektrostatisch geschützt aufbewahren, z. B. in der Verpackung.

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 13 von 28

4 Inbetriebnahme PS 1000/230 02

### 4.1.1.2 Einbau des Netzgeräts

Zum Einbau des Netzgeräts wird ein Kreuzschlitz-Schraubendreher Größe PH 1 benötigt.

- 1. Mechanische Codierung am Baugruppenträger prüfen.
- 2. Netzgerät im ausgeschalteten Zustand vollständig in den Baugruppenträger einstecken.
- 3. Netzgerät mit den vier unverlierbaren Schrauben am Gehäuse des Baugruppenträgers festschrauben.
- 4. Blindfrontplatten M 4413 können an unbelegten Stecklätzen befestigt werden.

### **▲** VORSICHT



Vor dem Einsetzen des Netzgeräts die korrekte Codierung am Baugruppenträger prüfen. Das Einsetzen eines 48-V-Netzgeräts anstelle eines 24-V-Netzgeräts führt zur Zerstörung von elektronischen Komponenten.

### 4.1.1.3 Ausbau des Netzgeräts

Zum Ausbau des Netzgeräts wird ein Kreuzschlitz-Schraubendreher Größe PH 1 benötigt.

- 1. Netzgerät am Schutzschalter ausschalten.
- 2. Vier unverlierbaren Schrauben vom Baugruppenträger lösen.
- 3. Netzgerät aus dem Baugruppenträger herausziehen.

### 4.1.1.4 Betrieb mehrerer Netzgeräte im Baugruppenträger M 3421

Alle Anschlüsse für die Netzgeräte werden über getrennte Steckklemmen auf der Rückseite des Baugruppenträgers hergestellt.

Bei Parallelschaltung mehrerer Netzgeräte zur Leistungserhöhung oder Redundanzbildung muss der entkoppelte Anschluss R+ verwendet werden.

Bei redundanten Netzgeräten kann ein Netzgerät im Betrieb gewechselt werden. Das Netzgerät muss hierzu vor dem Herausziehen mit dem Schutzschalter auf der Frontseite ausgeschaltet werden.

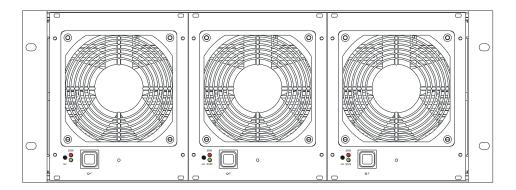


Bild 4: Frontansicht eines voll bestückten Baugruppenträgers M 3421

Seite 14 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

PS 1000/230 02 4 Inbetriebnahme

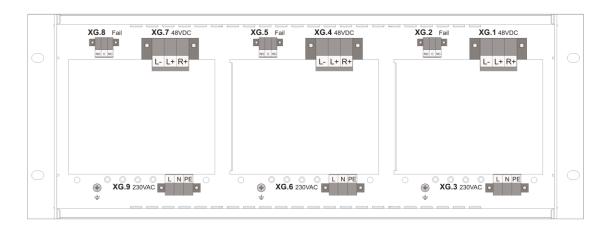
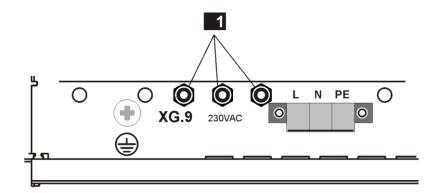


Bild 5: Rückansicht des Baugruppenträgers M 3421 mit Klemmen

### 4.1.1.5 Mechanische Codierung

Die Varianten für den 19-Zoll-Baugruppenträger M 3421 sind mit einer mechanischen Codierung auf der Rückseite ausgestattet. Die Codierung erfolgt mit bis zu vier Codierstiften und den entsprechenden Codierschrauben, die in die Rückseite des Baugruppenträgers M 3421 eingeschraubt werden.

Die Variante PS 1000/230 020 ist mit einem Codierstift codiert. Deshalb müssen drei von vier dem Netzgerät beigefügten Codierschrauben in den Baugruppenträger M 3421 eingeschraubt werden, siehe Bild 6.



### 1 3 Codierschrauben

Bild 6: Befestigung der Codierschrauben am Baugruppenträger M 3421

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 15 von 28

4 Inbetriebnahme PS 1000/230 02

### 4.2 Installationsanforderungen

Das Netzgerät ist für Brennerapplikationen gemäß EN 298 geeignet. Dabei sind folgende Punkte zu beachten:

- Vor dem Primäranschluss des Netzgeräts (PS 1000) muss ein Überspannungsableiter eingesetzt werden, z. B. DEHNrail M, DR M 2P 255 für 230 VAC Nennspannung.
- Sekundärseitig muss das Netzfilter H 7021 (für HIMatrix und HIMax) oder H 7035 (für HIQuad X) eingesetzt werden.
- Für den Anschluss an das Fehlerrelais (XG.2) beträgt die maximale Leitungslänge 10 m (hin und zurück).
- Energie- und Signalleitungen müssen getrennt verlegt werden, auch bei kurzen Leitungslängen.

Das Netzgerät ist für den Einsatz in Zone C gemäß EN 61131-2 geeignet. Dabei sind folgende Punkte zu beachten:

Vor dem Primäranschluss des Netzgeräts (PS 1000) muss ein Überspannungsableiter eingesetzt werden, z. B. DEHNrail M, DR M 2P 255 für 230 VAC Nennspannung.

- Sekundärseitig muss das Netzfilter H 7021 (für HIMatrix und HIMax) oder H 7035 (für HIQuad X) eingesetzt werden.
- Für den Anschluss an das Fehlerrelais (XG.2) beträgt die maximale Leitungslänge 30 m (hin und zurück).

Zur Erfüllung der Anforderungen gemäß EN 61326-1 muss sekundärseitig ebenfalls das Netzfilter H 7021 (für HIMatrix und HIMax) oder H 7035 (für HIQuad X) eingesetzt werden.

Wenn das HIMax Modul X-DO 24 02 über das PS 1000 mit 48 VDC versorgt wird, muss das H 7021 eingesetzt werden. Das Filter ist möglichst nahe an der Einspeisung des Connector Boards zu installieren.

Seite 16 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

PS 1000/230 02 4 Inbetriebnahme

### 4.3 Buchsenleisten

i

Die Buchsenleisten besitzen folgende Eigenschaften:

XG.1 48 VDC		
Buchsenleiste	1 Stück, 3-polig, Schraubklemmen	
Leiterquerschnitt	0,2 16 mm <sup>2</sup> (eindrähtig)	
	0,5 16 mm <sup>2</sup> (feindrähtig)	
	0,25 16 mm <sup>2</sup> (mit Aderendhülse)	
Abisolierlänge	12 mm	
Schraubendreher	Schlitz 1,0 x 5,5	
Anzugsdrehmoment	1,2 1,5 Nm	
XG.2 Fail		
Buchsenleiste	1 Stück, 3-polig, Schraubklemmen	
Leiterquerschnitt	0,2 2,5 mm <sup>2</sup> (eindrähtig)	
	0,2 2,5 mm <sup>2</sup> (feindrähtig)	
	0,2 2,5 mm <sup>2</sup> (mit Aderendhülse)	
Abisolierlänge	7 mm	
Schraubendreher	Schlitz 0,6 x 3,5	
Anzugsdrehmoment	0,4 0,5 Nm	
XG.3 230 VAC		
Buchsenleiste	1 Stück, 3-polig, Schraubklemmen	
Leiterquerschnitt	0,2 4 mm <sup>2</sup> (eindrähtig)	
	0,2 4 mm <sup>2</sup> (feindrähtig)	
	0,25 4 mm <sup>2</sup> (mit Aderendhülse)	
Abisolierlänge	7 mm	
Schraubendreher	Schlitz 0,6 x 3,5	
Anzugsdrehmoment	0,4 0,5 Nm	

Tabelle 5: Eigenschaften der Buchsenleisten

Bei der Verdrahtung sind die in den Produktdaten angegebenen Mindestquerschnitte zu beachten.

### 4.4 Abgleich parallel geschalteter Netzgeräte

Die Ausgangsspannung der Netzgeräte ist werkseitig bei 20 A Last an L+ auf 48,2 V ± 10 mV eingestellt. Die Ausgangsspannung an R+ wird durch die Entkopplung um den Spannungsabfall verringert, siehe Tabelle 4. Für den Parallelbetrieb gleich lange Leitungen an R+ anschließen, um Lastunterschiede zu vermeiden.

Ein Abgleich der Netzgeräte auf andere Spannungswerte erfolgt über die frontseitigen ΔU-Potentiometer unter Last.

- 1. Ausgangsspannungen an R+ jedes Netzgerätes messen.
- 2. Am ΔU-Potentiometer drehen, bis die gewünschte Ausgangsspannung anliegt.
- 3. Schritt 2 mit jedem Netzgerät wiederholen, das parallel verschaltet ist.
- 4. Die gleichmäßige Stromverteilung, aller parallel verschalteten Netzgeräte, mit einem Zangenamperemeter prüfen.
- 5. Bei ungleicher Stromverteilung am  $\Delta U$ -Potentiometer nachjustieren.

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 17 von 28

5 Betrieb PS 1000/230 02

### 5 Betrieb

Das Netzgerät erfordert keine besondere Überwachung.

### 5.1 Bedienung

Das Netzgerät wird mit dem thermischen Schutzschalter auf der Frontseite eingeschaltet und ausgeschaltet.

Eine weitere Bedienung an dem Netzgerät ist nicht vorgesehen.

### 5.2 Diagnose

Der Zustand des Netzgeräts wird über die LEDs auf der Frontplatte angezeigt, siehe Kapitel 3.4.2.

Seite 18 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

PS 1000/230 02 6 Instandhaltung

### 6 Instandhaltung

Defekte Netzgeräte sind gegen intakte Netzgeräte des gleichen Typs oder eines zugelassenen Ersatztyps auszutauschen.

Die Reparatur des Netzgeräts darf nur durch den Hersteller erfolgen.

### 6.1 Instandhaltungsmaßnahmen

Folgende Instandhaltungsmaßnahmen sind erforderlich.

### 6.1.1 Austausch des Lüfters

Es wird dringend empfohlen, den Lüfter des Netzgeräts entsprechend der angegebenen Wartungsintervallen zu tauschen. Für Schäden, die sich aus unsachgemäßer Wartung ergeben, übernimmt HIMA keine Haftung.

Betriebstemperatur	Wartungsintervall
≤ 40 °C	alle 5 Jahre
> 40 °C	alle 3 Jahre

Tabelle 6: Wartungsintervalle

Der Austausch der Lüfter darf nur durch HIMA ausgeführt werden.

### 6.1.2 Ersatz von Elektrolytkondensatoren

Die Elektrolytkondensatoren des PS 1000 müssen in Intervallen von ≤ 10 Jahre ausgetauscht werden.

Der Austausch der Elektrolytkondensatoren darf nur von HIMA durchgeführt werden!

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 19 von 28

7 Außerbetriebnahme PS 1000/230 02

# 7 Außerbetriebnahme

Das Netzgerät wird durch Abschalten und Entfernen der Buchsenleisten außer Betrieb genommen.

Seite 20 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

PS 1000/230 02 8 Transport

# 8 Transport

Zum Schutz vor mechanischen Beschädigungen Netzgeräte in Verpackungen transportieren.

HIMA Produkte immer in den originalen Produktverpackungen lagern. Diese sind gleichzeitig ESD-Schutz. Die Produktverpackung allein ist für den Transport nicht ausreichend.

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 21 von 28

9 Entsorgung PS 1000/230 02

## 9 Entsorgung

Industriekunden sind selbst für die Entsorgung außer Dienst gestellter Hardware verantwortlich. Auf Wunsch kann mit HIMA eine Entsorgungsvereinbarung getroffen werden.

Alle Materialien einer umweltgerechten Entsorgung zuführen.





Seite 22 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

PS 1000/230 02 Anhang

# **Anhang**

### Glossar

Begriff	Beschreibung
Al	Analog Input: Analoger Eingang
AO	Analog Output: Analoger Ausgang
ARP	Address Resolution Protocol: Netzwerkprotokoll zur Zuordnung von Netzwerkadressen zu Hardwareadressen
COM	Kommunikation (-modul)
CRC	Cyclic Redundancy Check: Prüfsumme
DI	Digital Input: Digitaler Eingang
DO	Digital Output: Digitaler Ausgang
EMV	Elektromagnetische Verträglichkeit
EN	Europäische Normen
ESD	Electrostatic Discharge: Elektrostatische Entladung
FB	Feldbus
FBS	Funktionsbausteinsprache
HW	Hardware
ICMP	Internet Control Message Protocol: Netzwerkprotokoll für Status- und Fehlermeldungen
IEC	Internationale Normen für die Elektrotechnik
LS/LB	Leitungsschluss/Leitungsbruch
MAC	Media Access Control: Hardware-Adresse eines Netzwerkanschlusses
PADT	Programming and Debugging Tool (nach IEC 61131-3): PC mit SILworX
PE	Protective Earth: Schutzerde
PELV	Protective Extra Low Voltage: Funktionskleinspannung mit sicherer Trennung
PES	Programmable Electronic System: Programmierbares Elektronisches System
R	Read: Auslesen einer Variablen
Rack-ID	Identifikation eines Basisträgers (Nummer)
rückwirkungsfrei	Eingänge sind für rückwirkungsfreien Betrieb ausgelegt und können in Schaltungen mit Sicherheitsfunktionen eingesetzt werden.
R/W	Read/Write: Spaltenüberschrift für Art von Systemvariable
SB	Systembus (-modul)
SELV	Safety Extra Low Voltage: Schutzkleinspannung
SFF	Safe Failure Fraction: Anteil der sicher beherrschbaren Fehler
SIL	Safety Integrity Level (nach IEC 61508)
SILworX	Programmierwerkzeug
SNTP	Simple Network Time Protocol (RFC 1769)
SRS	System.Rack.Slot: Adressierung eines Moduls
SW	Software
TMO	Timeout
W	Write: Variable wird mit Wert versorgt, z. B. vom Anwenderprogramm
WD	Watchdog: Funktionsüberwachung für Systeme. Signal für fehlerfreien Prozess
WDZ	Watchdog-Zeit
W <sub>S</sub>	Scheitelwert der Gesamt-Wechselspannungskomponente
•••	Containent der Cocamit Trochociopannangenomponente

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 23 von 28

Anhang PS 1000/230 02

Abbildu	ungsverzeichnis	
Bild 1:	Typenschild exemplarisch	9
Bild 2:	Blockschaltbild	10
Bild 3:	Front- und Rückansicht PS 1000/230 02	11
Bild 4:	Frontansicht eines voll bestückten Baugruppenträgers M 3421	14
Bild 5:	Rückansicht des Baugruppenträgers M 3421 mit Klemmen	15
Bild 6:	Befestigung der Codierschrauben am Baugruppenträger M 3421	15

Seite 24 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

PS 1000/23	Anhang			
Tabellenverzeichnis				
Tabelle 1:	Variante des Netzgeräts	8		
Tabelle 2:	Zustände des Fehlerrelais	8		
Tabelle 3:	Statusanzeige	11		
Tabelle 4:	Produktdaten	12		
Tabelle 5:	Eigenschaften der Buchsenleisten	17		

Tabelle 6: Wartungsintervalle

19

HI 800 124 D Rev. 3.01 Seite 25 von 28

Anhang PS 1000/230 02

### Index

Blockschaltbild10	Statusanzeige1
Diagnose18	•

Seite 26 von 28 HI 800 124 D Rev. 3.01

# © 2020 by HIMA Paul Hildebrandt GmbH | Änderungen der Spezifikationen vorbehalten.

# HANDBUCH **PS 1000/230 02**

HI 800 124 D

Für weitere Informationen kontaktieren Sie:

### **HIMA Paul Hildebrandt GmbH**

Albert-Bassermann-Str. 28 68782 Brühl, Germany

Telefon: +49 6202 709-0 E-Mail: info@hima.com

Erfahren Sie online mehr über HIMA-Lösungen



